

A. Pedoman Observasi

Dalam melakukan penelitian, peneliti juga menggunakan pedoman observasi yang disusun dengan bertujuan mempermudah saat melakukan penelitian. Pedoman observasi mengenai Analisis Teologis Tentang Solidaritas dalam Tradisi *Ma'bulle Bai* di Lembang Burasia Kecamatan Bittuang sebagai berikut :

1. Meninjau secara langsung lokasi penelitian
2. Mengamati dan mencari informasi mengenai tradisi *ma'bulle bai*
3. Mengamati interaksi yang terjalin

B. Pedoman Wawancara

1. Bisakah jelaskan secara singkat tradisi Ma'bulle Bai di Lembang Burasia?
2. Bagaimana tradisi *Ma'bulle Bai* dipraktikkan di Lembang Burasia?
3. Bagaimana tradisi *Ma'bulle Bai* menjadi bentuk solidaritas antar masyarakat?
4. Apa tantangan utama yang dihadapi dalam menjaga dan meneruskan tradisi serta nilai solidaritas di tengah perkembangan zaman?

Tambahan Pertanyaan Untuk Majelis Gereja dan Pendeta

- Nilai-nilai alkitab apa yang diajarkan melalui tradisi *Ma'bulle Bai*?

DOKUMENTASI PELAKSANAAN PENELITIAN





TRANSKIP HASIL WAWANCARA

NO	Pertanyaan	Jawaban Narasumber
1.	<p>Bisakah jelaskan secara singkat tradisi <i>Ma'bulle Bai</i> di Lembang Burasia?</p>	<p>Isma Payung Allo, Merupakan hal yang umum di Toraja ketika ada pesta <i>rambu'solo</i>. Biasanya <i>ma'bulle bai</i> ketika acara akan mulai, keluarga (<i>rara buku</i>) akan datang <i>ma'bulle bai</i>. <i>Yake inde mai mui bai bittik nasanga tau disussui awang pudukna bisa duka mo iya di bulle. Tek ya na anu bang inde ke dilussuran bangri atau disembe kennanu ya iya tu bulleanna tu umpo kappondang ii di sanga bang sia mo bai kappelleng to ke di bulle mi. Dilestarikan pa iya te ma'bulle bai. Diangga' pa tu rombongan ke tama ii dibulle tu bainna.</i></p> <p>Marten Osing Patuo, <i>yake situru' ada' inde mai Burasia yatu ma'bulle bai battuanna kumua den tau mate na male ki lako umbawa bai. Artinya misa' pabengan tu ikhlas lako umpogau misa' sara tapi bisa dikua na poindan mo to karena den hubungan keluarga ba'tu tete bati ba'tu sitandan atau popetambenan.</i></p> <p>Yohanis Arung Bone, <i>nang inde manna ya Toraya tu disanga ma'bullean bai. Yatu tradisi ma'bulle bai misa tanda hubungan kekeluargaan. Dinai tandai kumua keluargaku pale mui dikua mambellang tapi nang na tandai kumua den keluargaku yamo dikua</i></p>

misa tanda sikamaliran lan kekeluargaan sia misa duka tanda yang mengikat kekeluargaan lan rambu solo' yang merupakan budaya Toraja.

Marten Tolayuk, salah satu cara untuk saling menyapa dalam *rambu solo'* dalam kekeluargaan apakah melalui *pentambenan*, melalui kekeluargaan atau kekerabatan. Salah satu kepedulian itu, kita peduli sesama *dibullean bai*. Yate tradisi saling mengangkat derajat sesama. Maknanya saling *sipakatana* tidak ada makna *sipoindan*, *yake sipoindan den harapan lamale tukkai to*. *Bullean* bai tidak bisa diungkapkan tetapi *bullean bai* merupakan suatu keikhlasan untuk saling menyapa satu dengan yang lain. *Loki siangkaran, sola sipakatana.*

Yunus Aking, *yatu ma'bulle bai* salah satu keluarga dia mengadakan suatu pesta *rambu solo'* *biasa bulle ki bai lako belanna keluarga*. Sebenarnya ada 2 pemahaman, pemahaman pertama bisa duka *dikua na poindan bisa duka dikua taek saba' tek ki iya situkka kumua mangka ko male ku bawan bai*. Hanya keluarga yang kita bawakan dulu ia merasakan ini saudara ini pernah bawakan babi saya. *Ya sia na den lo batwa bai tek ra nadikua na poindan tetapi yaduka oo na kita den patunna na bullean ki bai narasakan duka oo to tu keluarga susi to den timbal balikna.*

		<p>Pdt. Emilinda Allorerung, S.Th, artinya adanya kerelaan hati, tergerak sendiri bukan karena <i>malongko'</i> atau <i>tidak enak</i> atau <i>mengharapkan imbalan</i> dan <i>ada artinya ada kesadaran dan keterpanggilan sendiri</i> bukan karena <i>rasa tidak enak</i>.</p> <p>Yusuf Tiranda, yaitu tradisi <i>ma'bulle bai</i> dalam artian saling menghargai satu dengan yang lain atau <i>male sitongkonni</i> kemudian yaitu <i>bai dibaya misa tanda pesuru' lako todipatu</i>. Artinya <i>ladipahami male ma'bulle bai</i> artinya <i>tek ra dikua male dipapeindanan</i> tapi sebagai <i>tanda kebersamaan</i>. <i>Yamo tu terlibat saudara, sepupu, orangtua atau handai taulan</i>.</p> <p>Yunus Kiding, <i>yamu tu kegiatan terlihat ke pas den acara rambu solo'</i>.</p>
2.	<p>Bagaimana tradisi <i>ma'bulle Bai</i> dipraktikkan di Lembang Burasia?</p>	<p>Isma Payung Allo, <i>Babi</i> yang dibawah diteruskan ke <i>paratteen</i> (tempat yang sudah ditentukan). <i>Kan biasa tau ke rampo na payo bang ri babangan na yake inde mai pasti na bulle tau tu bai, mane undi rombongan yo boko</i>. Orang akan start dari <i>babagan, den tau unduluananni mane bai mane rombongan yo boko' mane di sabu' sanga rombonganna</i>. Walaupun <i>dikua sarani miki tapi karena di sanga budaya nang diangkarana pa iya, biasa nakua tomatua nakua mui bai umba sama dibawa ke dipayo bang ri babangan tek na tiroi ambe' atau keluarga seakan-akan bittik harganna to tek ya na ditandai</i>. <i>Mui bai bittik ri ke dibullei na tiroi pa'tondokan, na tiro ambe' lan lu tondok, na</i></p>

tiroi keluarga berharga liu to. Seakan lebih terhormat tu tau bersangkutan umbawa bai, na popatiroanni tu bainna.

Marten Osing Patuo, *baktu dikua dipangliuan na pasilimpun sengta ta alli bai tamale umbulleanni. Bisa duka ke to mampu na alli kalena atau bainna kalena tu napakande na benni lako to na patu. Yake se ki laku tek na dipaksakan tu tau ke umpamanya nakua yatu baimku harus mi tunu. Terserah ya mo ya to dibullena to, dibicarakan baik-baik umbasusi kerena yake lo dibawan hakna mo iya pa tek duka oo nala biasa kuai tek kutarimai.*

Yohanis Arung Bone, *misalnya male ki tama Makale umbawa baitantu yate mai sangbanuanta to ditambahi kua lamale miki to. Den tau pahami kumua yanna den tau bullean ki bai dikua dipoindan tetapi dari dulu karena budaya ini dari nenek moyang tidak ada istilah kumua sipoindanniki. Totemo mira na buda tau pahami nakua napoindanniki tapi dari dulu tidak.*

Marten Tolayuk, *yamo to dilapor sama pemerintah dan dilapor pada yang bersangkutan bagaimana pembicaraan apakah mau dibantai atau mau dikasih yang dibawakan.*

Yunus Aking, *yamo tu keluarga terlibat*

		<p>Yusuf Tiranda, yatu bai dibawa tidak mutlak ditunu biasa na paolai keluarga atau napatorro untuk menutupi pengeluaran lain. Tidak menuntut duka kemungkinan ke aku oo na lambik na pasulei.</p> <p>Yunus Kiding, yatu ma'bulle bai se na didaftar mane dibasa na mane male lako inan tu mangka dipasadia.</p>
3.	<p>Bagaimana tradisi Ma'bulle Bai menjadi bentuk solidaritas antar masyarakat?</p>	<p>Isma Payung Allo, Yanna ma'bulle bai den tu rombongan di solan na den duka tau bantu ki bulle ii. Yatu tau se bawan bai lan penanna turut merasakan misalnya kamatean, na pake se ma'dokko. Se unnula' rara buku, se na tandai tau kua to siulu' pale makanya male bawa bai lako. Yake den tau se bawa bai dirasakan to kua siulu'na na. Tandanya kita turut merasakan suka duka ,untuk menjalin keakraban keluarga.</p> <p>Marten Osing Patuo, Justru yate tradisi umpasikandappik keluarga na yamora biasa napokada tau na tek den sitandan siulukta ka tek mo apa male dibulle la. Yake inde mai sisona yatu tau sipopadi'. Yatu apa yatu sisona bang ki contoh to dia yang berduka, saya turut berpartisipasi, saya berduka nakua duka omi to bua' raka nala aku manna. Kennanu saling membantu ki. Nang den ya dampak positifna lan keluarga atau dadian bati(kasikamaliran).</p> <p>Yohanis Arung Bone, yate tradisi membantu memperkuat</p>

		<p>kekeluargaan, mengikat kekeluargaan, mengikat tondok semua orang terlibat. Dinai tandai kua yatonna mate nenek yasito se bawangki bai keluarga yong mai masanda , baktu umba-umba nai.</p> <p>Marten Tolayuk, den solidaritas antara keluarga sola masyarakat, jadi bukan dari silsilah turunan saja. Den tu nasanga tau penawa melo(hutang budi), na lo dibullean bai, den tunakua belanna mapona raka,anakna raka, siunukna raka, nenekna raka. Yake lemba' miki lako na den tu tau siulu' na mapakdi ta lemba' umbulle bai kan dikua dipadai wai matanna na sanga bahasa Toraya.</p> <p>Yunus Aking, ya sia na den lo bawanni bai misalnya kamatean berarti kita turut merasakan kua ya mapa'dik. Bisa ki bersatu, sikamali'.</p> <p>Pdt. Emilinda Allorerung S.Th, adanya nilai gotong royong, ada kebersamaan, ada rasa bhwa saya merasakan yang kau rasakan saya mau mengurangi bebanmu. Orang yang dibawakan merasa bahwa ada nilai kekeluargaan, kebersamaan, kemudian ada juga nilai sosial.</p> <p>Yusuf Tiranda, yamo to tolong menolong (sikamasei)</p> <p>Yunus Kiding, unturu' ki rasakan apa tu rasakan keluarga na den rampo ma'bulle bai ma'dokko sola keluarga</p>
4.	Apa tantangan	Isma Payung Allo , Nang den bang iya, susinna yatu anak muda nokak

<p>utama yang dihadapi dalam menjaga dan meneruskan tradisi serta nilai solidaritas di tengah perkembangan zaman?</p>	<p><i>mo male ma'bulle bai karena masiri' biasa nokak mo bantu keluarga.</i></p> <p><i>Yang kedua adalah nokak duka bulle bainna nakua lakitunu yo bang mo kami salian lana piong yo bang mo salian.</i></p> <p>Marten Osing Patuo, <i>masuli' mo tu alli bai na masuli' tu bai na satu juta ri tu sengta to biasa mo dikua na dipatama bang mo amplop na lo dibawa lako. Mala lebih meringankan biasa te lako to ma'bulle sola to tau dipatu. Yake den apa dadi susi mati' tantangan mo to ke tek apa laloki na kadang dipaksakan na male miki mangngindan na tumang longko'ta. Yanna te dipogau na dinawa-nawa apa na sanga bahasa indonesianna to dikua di sesali. Tapi yanna den makka lega disakding masannang disakding entah itu diindan apa masannang disakding kemangkai. Lebih masannang disakding ke mangkai mui ka na den kainandan daripada ke tekki lo na tekki kaindan.</i></p> <p>Yohanis Arung Bone, <i>karena ada perubahan duniawi na biasa mo amplop, tapi dasarnya bai iya. Tek iya na disanga ma bulle to ke amplop. Yake ma'bulle bai nang tetap iya to dibulle tama tangnga na tiro keluargata.</i></p> <p>Marten Tolayuk, <i>dulu bullean bai tidak peduli besar kecil, namanya babi tetap babi. Kalau sekarang bullean bai itu agak sama dengan pa'piong, atau amplop adanya pergeseran, kan masing-</i></p>
---	---

	<p>masing punya nama, namanya <i>bullean bai</i> ya babi.</p> <p>Yunus Aking, <i>yatu tantangan na ke ala ki apanna tau na tek di baya, susi to. Pa yanna dibaya sia tu apanna tau tek tantangan to.</i></p> <p>Pdt. Emilinda Allorerung, S.Th, apa yang dibawa sekarang tidak lagi menjadi sesuatu hal yang meringankan orang tetapi menjadi beban karena makna aslinya sudah hilang yang benar-benar tulus. Yang ada adalah orang seolah tidak mau dikatakan bahwa <i>o natundui maro' o na tinde na masa yake ya mengalami hal yang sama saya tidak bisa. Jadi mui mereka tidak mampu dari segi ekonomi mereka tetap memaksakan itu. Akhirnya jadilah hutang bayar hutang, pergi berhutang. Yato karena den mo kamalongkoran dan akhirnya akan jadi beban. Karena malongko' na poondongan mo iya male baya longko'na na anakna massikolah, napoondongan mo male mangngindan. Yang miskin akan semakin miskin. Male mo mangngindan, dia rela tidak makan ,rela makan mie saja asalkan bisa bawa rombongan pergi orang memaksakan diri pergi membayar longko'na , ketidakenakannya, sesuatu yang ada menjadi tidak ada. Jadi biar bajunya compang camping, mui banuanna la rokpokmo taek mo apa la nakande na paksakan karena longko' nilai aslinya sudah hilang. Hal yang berikut adalah bisa jadi membuat orang lupa diri dan sombong saba' naangga tiro aku buda liu tau se bawanna</i></p>
--	---

		<p><i>bai.</i></p> <p>Yusuf Tiranda, kadang semacam meringankan pekerjaan makanya biasa ditunu memang mo mane di piong. Yang menjadi tantangan biasa ke den mi mendadak kadang karena tek seng diindang pa dolo biasa masai mane dibaya.</p> <p>Yunus Kiding, yamo to ke tek bang ii apa ladi angkaran lako na diparuku mo sampai male mangngindan, lebih diutamakan mo temai na apa keperluan senga'.</p>
5.	<p>Nilai-nilai alkitab apa yang diajarkan melalui tradisi ma'bulle bai?</p>	<p>Isma Payung Allo, Justru kita to sarani papayan dipapayan lan te tradisi ma'bulle bai la si tundu-tunduanki. Pa payan duka ki kasih to ke ditundui tu siulu'ta ke denni apa na posara', male dibullean bainna. Dinanai duka umpapayan kumua dirasakan tu apa na rasakan. Yari kita bisa dibantuanni tu tenaga. Dinai papayan kamisaran kapatonganan ta to. Papayan ki tanda kasih le lako solata.</p> <p>Yohanis Arung Bone, yanna lan alkitab memang ya tek dipokada kua den tu disanga bulle bai tapi dipokada lan alkitab tu hubungan kekeluargaan misalnya kita mengalami kesusahan tapi ada pemahaman itu salah satu hiburan.</p> <p>Marten Tolayuk, ya itu saling peduli, salah satu pelayanan di</p>

	<p>bidang kepedulian terhadap kekerabatan <i>saba'</i> saling menghibur satu dengan yang lain. <i>Na sanga anu kua tumangi' sola to tumangi' masannang sola to masannang</i> artinya saling meringankan beban.</p> <p>Yunus Aking, <i>o yanna dikua susi te kita to sarani ladi anggakan tu susinna tu utamanna to kasih.</i></p> <p>Pdt. Emilinda Allorerung, S.Th, salah satu tanda bahwa kita turut merasakan apa yang dirasakan orang lain. Firman Tuhan mengatakan menangislah dengan orang yang menangis, tertawalah dengan orang yang tertawa. Salah satu tanda kita menangis dengan orang yang menangis adalah meringankan bebannya <i>susi mo to mantunu bai ki</i>. Firman Tuhan juga katakan tolong menolonglah kamu dalam segala hal dan saling meringankan beban.</p> <p>Yusuf Tiranda, mungkin saya simpulkan saja saling tolong menolong, bantu membantu (<i>sikamasei</i>)</p> <p>Yunus Kiding, sama mo to dengan kasih karena <i>ma'bulle bai</i> bisa membuat keluarga yang dibawakan babi mengerti dan merasakan bahwa mereka peduli.</p>
--	--

HASIL OBSERVASI

Aspek yang diamati	Indikator	Hasil Observasi
Gereja	Peran/Keterlibatan Gereja dalam tradisi <i>ma'bulle bai</i>	Belum ada keterlibatan yang jelas yang dilakukan oleh gereja. Peran gereja hanya sekedar penyampaian khotbah.
Masyarakat	Relasi antara masyarakat	Terjalin hubungan solidaritas antar masyarakat yang mengalami keduakaan maupun yang membawa babi
	Relasi antas keluarga(<i>rara buku</i>) dan kenalan (<i>pena melo</i>)	Ada interaksi baik yang terjalin diantara mereka. Misalnya dari tidak yang awalnya mereka tidak mengetahui mereka keluarga namun dengan adanya tradisi ini mereka mengetahui hubungan mereka.
	Perekonomian Masyarakat	Tradisi ini membuat masyarakat dengan penghasilan rendah dapat mengalami penderitaan misalnya ketika tidak ada uang mereka rela pergi berhutang demi menutupi rasa malu (<i>kamalokongkoran</i>)